

# NOXUM

## LANGUAGE ASSISTANT



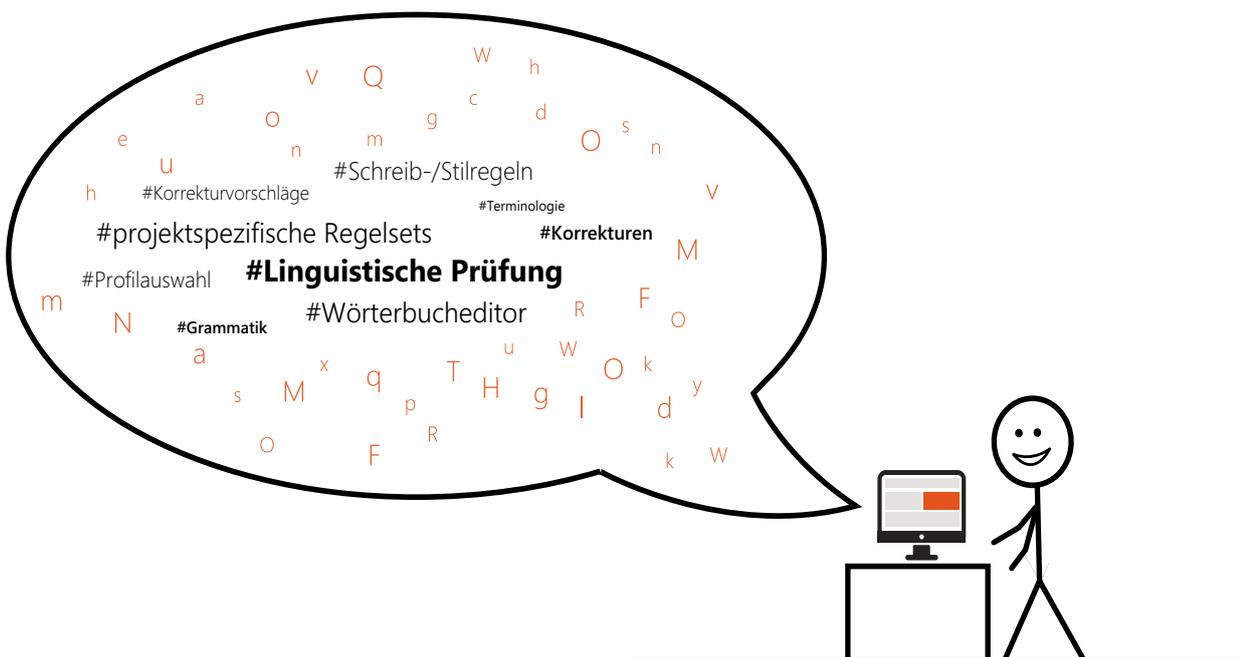
### SPRACHABHÄNGIGE TEXTPRÜFUNG FÜR GRAMMATIK, STIL-/SCHREIBREGELN, TERMINOLOGIE UND RECHTSCHREIBUNG

Unterstützen Sie die Arbeit der Technischen Redaktion und verbessern Sie die Qualität Ihrer Texte!

Mit dem *Noxum Language Assistant* bietet das *Noxum Publishing Studio* ein integrierbares Autorenwerkzeug zur sprachabhängigen Textprüfung der im XML-Editor gepflegten Inhalte. Es erfolgt eine Prüfung auf Grammatik, Stil-/Schreibregeln und Rechtschreibung auf der Basis des *OpenSource-Projektes LanguageTool* mit vordefinierten Regelsets.

Vordefinierte Regelsets und Wörterbücher können durch eigene, editierbare Wörterbücher mit erlaubten und verbotenen Wörtern sowie Regelsets für Stil- und Schreibregeln ergänzt werden. Eigene Regel- und Profil-Objekte dienen der Persistierung und Wiederverwendung.

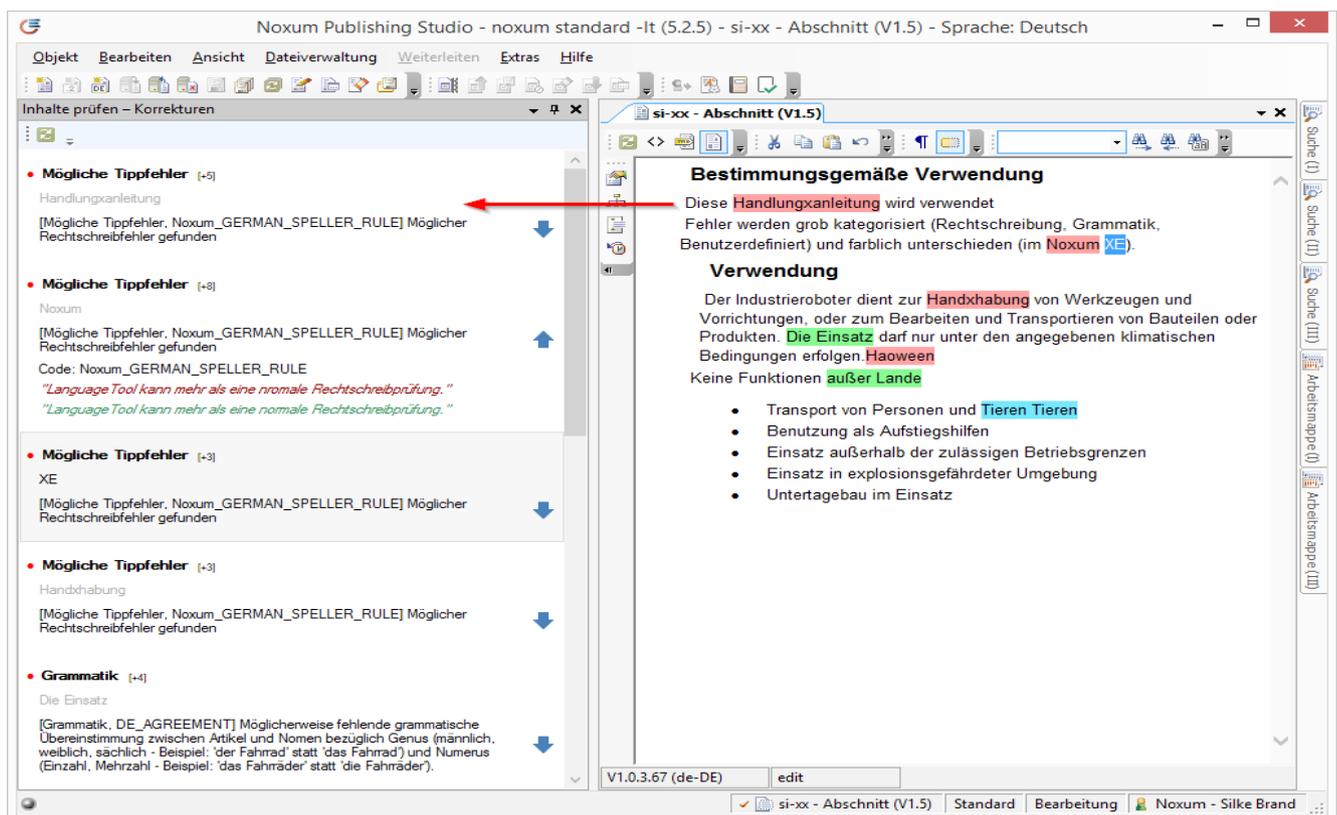
Die Anwendung dient dem Auffinden von Fehlern in den Kategorien Grammatik, Groß- und Kleinschreibung, Zusammen- und Getrennschreibung und Zeichensetzung sowie dem Hinweis auf mögliche Tippfehler. Korrekturvorschläge und farbliche Hervorhebungen unterstützen die Arbeit.



# KORREKTUREN, PROFILE, REGELN UND WÖRTERBÜCHER

## DIE LEISTUNGSMERKMALE IM ÜBERBLICK

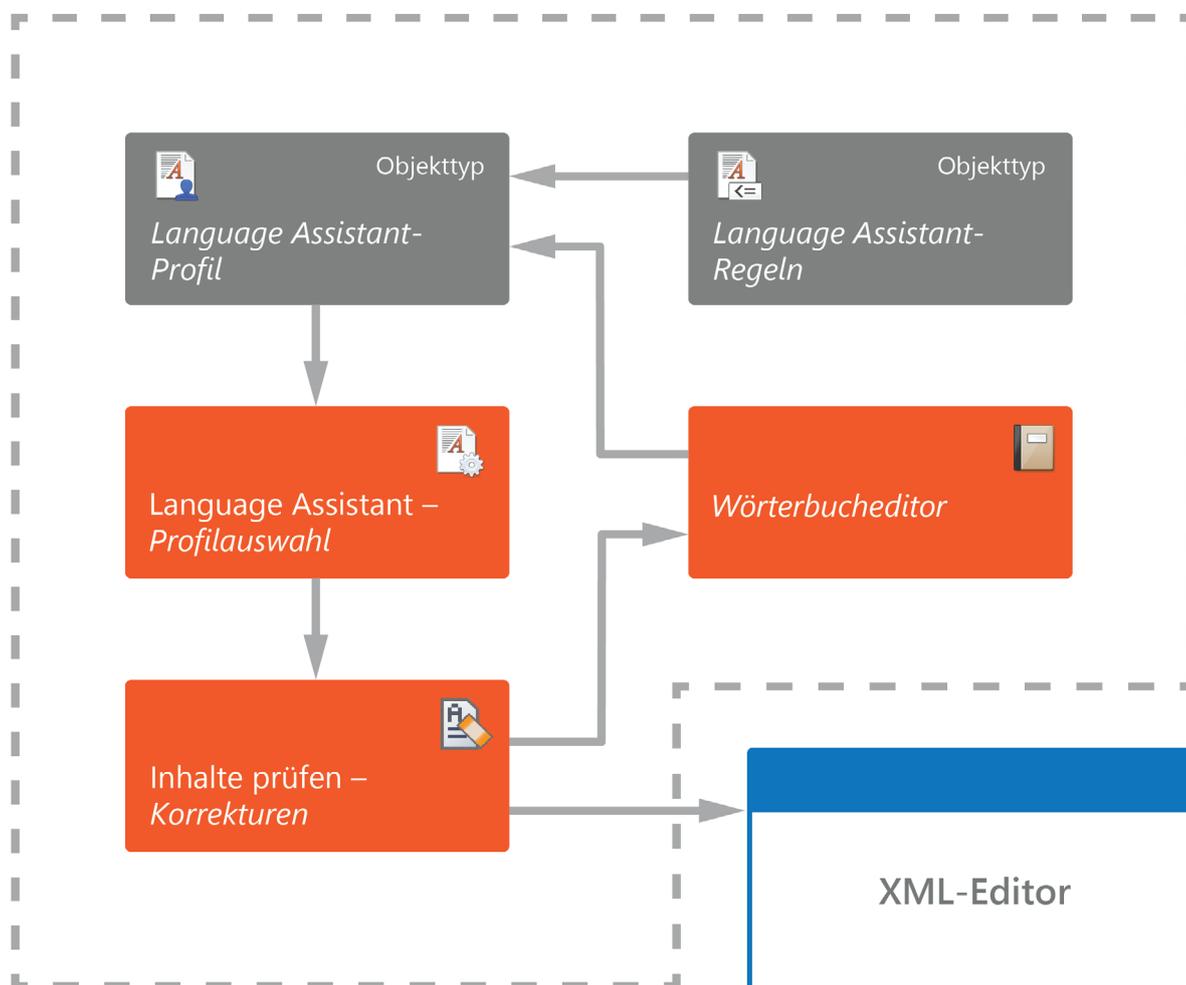
- **Sprachabhängige Rechtschreibprüfung** der Inhalte
- **Sprachabhängige Grammatikprüfung** der Inhalte
- **Hinzufügen neuer Wörter** zum Wörterbuch aus dem Kontextmenü des korrigierten Textes
- **Korrekturvorschläge** beziehen alle, im Profil festgelegten, Wörterbücher mit ein
- **Typografie**, wie z. B. Abstände zwischen Zahlen und Einheiten, aufeinanderfolgende Satzendpunkte etc.
- **Stilregeln** mit Grammatikkontext, wie z. B. Wortwiederholungen am Satzanfang etc.
- **Schreibregeln** zur Prüfung der Inhalte. Über ein eigenes Profil werden jeweils komplette Regelsets aktiviert bzw. deaktiviert
- **Synonymvorschläge** durch Implementierung spezieller Terminologieregeln
- **Projektspezifische Regeln** als eigener Objekttyp
- **Projektspezifische Profile** als eigener Objekttyp
- **Projektspezifische Wörterbücher** beliebig kombinierbar
- **Wörterbucheditor** zur Pflege von erlaubten und verbotenen Wörtern
- **Massenbearbeitung** von Wörterbüchern durch Import/Export von bzw. in externe Anwendungen, wie z. B. Texteditoren, Excel



## KOMPONENTEN UND VERWENDUNG

- **Wörterbucheditor** Pflege von 1-n beliebigen, sprachspezifischen Wörterbüchern mit projektspezifischen, erlaubten und verbotenen Wörtern. Die hier angelegten Wörterbücher werden im *Language Assistant-Profil* angezeigt und ggf. zur Verwendung aktiviert.
- **"Language Assistant-Regeln"** Eigener Objekttyp zur Definition projektspezifischer Regelsets bzgl. spezieller Schreibregeln, Grammatik, Groß-/Kleinschreibung, Redundanzen uvm. Die hier angelegten Objekte werden im *Language Assistant-Profil* angezeigt und ggf. zur Verwendung aktiviert.
- **"Language Assistant-Profil"** Eigener Objekttyp zur Definition, welche projektspezifischen Regelsets und welche der angelegten Wörterbücher dieses Profil zum prüfen der Inhalte verwendet. Die hier angelegten Objekte werden in der *Language Assistant – Profilauswahl* angezeigt und eines davon zur Verwendung aktiviert.
- **Language Assistant – Profilauswahl** Festlegung des Profiles zur Prüfung der Inhalte.
- **Inhalte prüfen – Korrekturen** Funktion zur sprachabhängigen Textprüfung anhand des aktuellen Profiles mit seinen Regeln und Wörterbüchern. Das Ergebnis der Funktion wird in einem *Korrektur*-Fenster angezeigt.

## Noxum Language Assistant



# TECHNISCHE INFORMATIONEN

## SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

- *Noxum Publishing Studio*, ab Version 5.2.6
- Aktuelle, server-seitige *Java Runtime Environment*, ab Version 1.8.0

## TECHNISCHE INHALTE

- **Implementierung** auf der Basis des *OpenSource-LanguageTool*-Projektes, LGPL 2.1 oder höher
- **LanguageTool-Server** wird über das *Publishing Studio*-Setup ausgerollt und als Windows-Dienst installiert

## LIZENZIERUNG

- **Client** Der *Noxum Language Assistant* benötigt eine Client-Lizenz je Rich Client des *Noxum Publishing Studio*.

## ZUGRIFFSSTEUERUNG

Die Berechtigung zum Bearbeiten von Wörterbüchern und Wörterbucheinträgen wird mit entsprechenden Rollen über die Benutzerverwaltung gesteuert.

## NOXUM GMBH

Die *Noxum GmbH* entwickelt standardisierte Software und individuelle Lösungen in den Bereichen

- Product Information Management
- Content Management-Systeme
- Web-Systeme/Web-Portale
- Mobile
- Technische Kommunikation
- Cloud Computing
- E-Business
- Content Delivery
- Cross Media Publishing

Mittelständische und große Unternehmen aller Branchen profitieren von dem Fullservice-Angebot der *Noxum GmbH*. Von der Beratung über die Implementierung in die vorhandene Systemumgebung bis hin zum Support.

Die *Noxum GmbH* setzt auf die XML-Technologie als Standard für Web- und Print-Lösungen.

Bitte wenden Sie sich bei Interesse an unserem Produkt sowie bei Anregungen oder Fragen an unsere Vertriebsabteilung.

*Noxum GmbH*  
Beethovenstraße 5  
97080 Würzburg  
Germany

Telefon +49 931 46588-0  
Fax +49 931 46588-599  
E-Mail [info@noxum.com](mailto:info@noxum.com)  
Web [www.noxum.com](http://www.noxum.com)

